

日本語版

【出入国在留管理庁からのお知らせ】(20210804)

東京オリンピック・パラリンピックが開催されるため、2021年は、祝日の日程が通常と異なります。地方出入国在留管理官署（空港以外）は、今年は、8月9日月曜日が閉庁日となり、8月11日水曜日は開庁日となります。お気を付けてください。

各地方出入国在留管理官署の連絡先は以下の URL から確認してください。

<http://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

※登録情報の変更はこちら

（この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。）

※登録の解除はこちら

（この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。）

※登録情報の変更及び登録解除の URL は本日から 90 日間有効です。

有効期間を過ぎた場合、こちらから再発行願います。

https://mail.isa.go.jp/m/ja_urlreissue

※なお、本メールへのご返信はできませんので、ご了承ください。出入国在留管理庁

〒100-8973 東京都千代田区霞が関 1-1-1

03-3580-4111（代表）

やさしいにほんご版

【出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゆうかんりちょう）からのお知らせ】
(20210804)

東京（とうきょう）オリンピック・パラリンピックがあるので、2021年（ねん）は、お休（やす）みの日（ひ）が違（ちが）います。空港（くうこう）以外（いがい）の入管（にゆうかん）は、今年（ことし）の8月9日月曜日は、閉（し）まっています。8月11日水曜日は、開（あ）いています。気（き）をつけてください。

入管（にゆうかん）の連絡先（れんらくさき）は下（した）の URL から見（み）てください。

<http://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html>

※登録（とうろく）したことを変（か）えたいときはこちら
（この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。）

※登録（とうろく）をやめるときはこちら
（この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。）

※変更（へんこう）と解除（かいじょ）の URL は今日（きょう）から90日間（にちかん）使（つか）うことができます。

使（つか）うことができる期間（きかん）を過（す）ぎたときは、こちらからもう一度（いちど）メールアドレスを入（い）れてください。

https://mail.isa.go.jp/m/plja_urlreissue

※このメールアドレスにメールを送（おく）ることはできません。

出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゆうかんりちょう）

〒100-8973 東京都（とうきょうと）千代田区（ちよだく）霞が関（かすみがせき）1-1-1
03-3580-4111（代表（だいひょう））

英語版

【Japan Immigration Service News】 (20210804)

Please be informed that some public holiday's dates are different in 2021 due to Tokyo Olympic / Paralympic Year and all offices of the Regional Immigration Services Bureaus except for those at airports will be closed on Monday, August 9th and opened on Wednesday, August 11th this year.

Please check the URL below for the contact information of each office.

<https://www.isa.go.jp/en/about/region/index.html>

*See here to change the information you registered.

(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)

*See here to cancel registration.

(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)

*URLs for changing information registered and canceling registration are valid for 90 days.

See here to re-issue a URL if yours has expired.

https://mail.isa.go.jp/m/en_urlreissue

*Please be aware that it is not possible to reply to this email. Immigration Services Agency of

Japan

1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Postal Code 100-8973

Phone: 03-3580-4111 (Representative)